

Bundesstrafgericht

Tribunal pénal fédéral

Tribunale penale federale

Tribunal penal federal



Numero dell'incarto: SK.2012.42

Sentenza del 10 aprile 2013 Corte penale

Composizione

Giudici penali federali Giuseppe Muschietti,
Presidente, Peter Popp e Sylvia Frei
Cancelliere Davide Francesconi

Parti

**MINISTERO PUBBLICO DELLA
CONFEDERAZIONE**

contro

A.

Oggetto

Riciclaggio di denaro aggravato

Considerato che:

- con scritto del 6 agosto 2012, il qui imputato, per il tramite del suo difensore, ha chiesto al Ministero pubblico della Confederazione (in seguito: MPC) che si proceda nei suoi confronti con rito abbreviato ai sensi degli art. 358 e segg. CPP;
- ciò posto, in data 24 agosto 2012 il MPC ha deciso sull'attuazione della procedura abbreviata, accogliendo la richiesta di A.;
- il 12 ottobre 2012, il MPC ha comunicato all'imputato l'atto di accusa ex art. 360 CPP, assegnandoli un termine per determinarsi in merito;
- l'atto di accusa 12 ottobre 2012 è stato in seguito emendato, mediante comunicazione del 13 novembre 2012, con un nuovo atto di accusa datato 7 novembre 2012;
- l'atto di accusa del 7 novembre 2012 recita in particolare quanto segue:

**"Atto d'accusa (procedura abbreviata)
Artt. 360 e segg. CPP**

[omissis]

1. Fatti contestati (art. 360 cpv. 1 lett. a CPP in combinazione con l'art. 325 cpv. 1 lett. f CPP)

Ripetuto riciclaggio di denaro aggravato ai sensi dell'art. 305^{bis} cifra 2 CP

*per avere
a U., a V., a W., a X. e a Y.,
tra l'11 maggio 2004 e l'11 luglio 2007,
ripetutamente, in almeno 34 occasioni,
compiuto atti suscettibili di vanificare l'accertamento dell'origine, il ritrovamento e la confisca di valori
patrimoniali provento dei traffici internazionali di stupefacenti del tipo cocaina, messi in atto a partire
dal 2002 da B. e C., tra il Brasile, la Svizzera e l'Italia,
traffici nei quali A. non era coinvolto,
per un importo complessivo di almeno CHF 3'043'154.90,
presumendo la provenienza criminale del denaro,*

*costituendo la condotta descritta un caso grave di riciclaggio di denaro, commesso per mestiere
mediante atti ripetuti durante il periodo di tempo prolungato di cui sopra, dedicandovi un tempo
ragguardevole e importanti energie, realizzando una cifra d'affari di almeno CHF 2'781'394.90 e un
guadagno considerevole di almeno CHF 75'122.--, conseguendo in tal modo un reddito regolare e
duraturo nel tempo tale da contribuire al miglioramento della propria situazione economica,*

e meglio per avere

1. a V. presso l'ufficio cambio AA. SA,
tra l'11 maggio 2004 e l'11 luglio 2007,
provveduto in 21 occasioni al cambio di valuta di somme di denaro,
per conto e in favore di B. e C.,
per un importo complessivo di CHF 2'082'532.60,
denaro ricevuto, cambiato e in seguito riconsegnato, in circostanze sconosciute, a B. o a C. o
a D.;
trattenendo per sé una commissione di CHF 52'063.-- pari al 2.5% degli importi cambiati,

in particolare

- 1.1. l'11 maggio 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 58'770.--¹ contro USD 69'000.--;
- 1.2. il 13 maggio 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 25'000.--² contro USD 29'400.--;
- 1.3. il 9 giugno 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 68'050.--³ contro USD 82'520.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;
- 1.4. il 2 settembre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 66'115.--⁴ contro USD 80'000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;
- 1.5. il 16 settembre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di CHF 50'000.-- contro EUR 32'260.--;
- 1.6. il 17 settembre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di CHF 60'000.--contro EUR 38'635.--;
- 1.7. il 15 ottobre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 98'370.--⁵ contro USD 121 '000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;
- 1.8. il 21 ottobre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di CHF 80'000.-- contro EUR 51 '815.--;
- 1.9. il 29 ottobre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 11'070.--⁶ contro USD 14'000.--;
- 1.10. il 29 ottobre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 87'000.--⁷ contro USD 110'000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;

¹ Corrispondente a un controvalore di CHF 90'423.50.

² Corrispondente a un controvalore di CHF 38'475.--.

³ Corrispondente a un controvalore di CHF 103'273.--.

⁴ Corrispondente a un controvalore di CHF 101'526.--.

⁵ Corrispondente a un controvalore di CHF 151'696.--.

⁶ Corrispondente a un controvalore di CHF 16'923.80.

⁷ Corrispondente a un controvalore di CHF 133'006.--.

- 1.11. *l'8 novembre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, le somme di EUR 80'000.--⁸ e CHF 55'790.-- contro complessivi USD 150'000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;*
 - 1.12. *il 10 novembre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 9'375.--⁹ contro USD 12'000.--;*
 - 1.13. *il 25 novembre 2004, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, le somme di EUR 63'000.--¹⁰ e CHF 51'580.-- contro complessivi USD 127'000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;*
 - 1.14. *il 14 febbraio 2005, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di CHF 71'760.-- contro EUR 46'000.--;*
 - 1.15. *l'8 settembre 2005, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 68'000.--¹¹ contro CHF 104'720.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;*
 - 1.16. *il 27 febbraio 2007, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 100'000.--¹² contro USD 131'000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;*
 - 1.17. *il 24 aprile 2007, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 118'780.--¹³ contro USD 160'000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;*
 - 1.18. *il 9 maggio 2007, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 74'350.--¹⁴ contro USD 100'000.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;*
 - 1.19. *il 16 maggio 2007, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA SA., la somma di EUR 100'000.--¹⁵ contro USD 135'200.--, producendo documentazione non pertinente con il reale retroscena economico dell'operazione;*
 - 1.20. *il 21 giugno 2007, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 33'850.--¹⁶ contro USD 45'000.--;*
 - 1.21. *l'11 luglio 2007, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio AA. SA, la somma di EUR 24'500.--¹⁷ contro USD 33'200.--;*
2. *a W., presso l'ufficio cambio BB., e a U., presso gli uffici CC. SA, tra il 2004 e il 2006,*

⁸ *Corrispondente a un controvalore di CHF 122'096.--.*

⁹ *Corrispondente a un controvalore di CHF 14'310.90.*

¹⁰ *Corrispondente a un controvalore di CHF 95'111.10.*

¹¹ *Corrispondente a un controvalore di CHF 104'924.--.*

¹² *Corrispondente a un controvalore di CHF 162'183.--.*

¹³ *Corrispondente a un controvalore di CHF 194'941.--.*

¹⁴ *Corrispondente a un controvalore di CHF 122'579.--.*

¹⁵ *Corrispondente a un controvalore di CHF 165'064.--.*

¹⁶ *Corrispondente a un controvalore di CHF 56'286.50.*

¹⁷ *Corrispondente a un controvalore di CHF 40'583.80.*

provveduto in almeno 9 occasioni al cambio di valuta di somme di denaro, per conto e in favore di B. e C., per un importo complessivo di CHF 585'643.--, perlopiù EUR di piccolo taglio contro EUR di grosso taglio, ma anche EUR di piccolo taglio contro CHF, denaro ricevuto e in seguito riconsegnato, in circostanze sconosciute, a B. o a C. o a D., trattenendo per sé una commissione di CHF 14'641.-- pari al 2.5% degli importi cambiati,

in particolare

- 2.1. *il 25 aprile 2005, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio BB., la somma di EUR 89'000.--¹⁸, composta da 2'261 banconote usate di differente taglio nominale, contro EUR 89'000.-- in banconote da EUR 500,*
- 2.2. *tra il 2004 e il 2006, in circostanze di tempo non meglio precisate, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio BB., banconote di EUR di piccolo taglio contro biglietti di EUR di grosso taglio, in almeno 4 occasioni per EUR 30'000.-- per volta, per un importo complessivo di EUR 120'000.--¹⁹,*
- 2.3. *tra il 16 settembre 2004 e il 14 febbraio 2005, in circostanze di tempo non meglio precisate, ma almeno in 4 occasioni, fatto cambiare tramite l'ufficio cambio BB., banconote di EUR di piccolo taglio contro importi in CHF, riconvertiti in seguito in banconote da EUR da 500 presso l'ufficio cambio AA. SA e meglio come ai titoli 1.5, 1.6, 1.8 e 1.14, per un importo complessivo di CHF 261'760.--,*

3. *a Y. e in Ticino,*

nel 2007,

provveduto in almeno 3 occasioni al cambio di valuta di somme di denaro, per conto e in favore di B. e C.,

per un importo complessivo di CHF 336'729.30,

ricevuto, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, da B. o C. o D., denaro in valuta EUR,

cambiato in 3 occasioni denaro di sua pertinenza da valuta EUR in valuta USD presso la banca DD. di Y.,

trasportato in seguito il denaro in valuta USD in Svizzera e consegnato lo stesso in Ticino, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, a B. o a C. o a D.,

trattenendo per sé una commissione di CHF 8'418.-- pari al 2.5% degli importi cambiati,

in particolare

- 3.1. *ricevuto, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, la somma di EUR 50'000.--²⁰, cambiato una somma di denaro di pari valore e valuta di sua pertinenza il 14 maggio 2007 presso la banca DD. di Y. contro USD 66'200.--, trasportato il denaro in valuta USD in Ticino e consegnato lo stesso, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, a B. o a C. o a D.;*
- 3.2. *ricevuto, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, la somma di EUR 48'563.87²¹, cambiato una somma di denaro di pari valore e valuta di sua pertinenza il 21 maggio 2007 presso la banca DD. di Y. contro USD 64'250.--, trasportato il denaro in valuta USD in Ticino e consegnato lo stesso, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, a B. o a C. o a D.;*

¹⁸ Corrispondente a un controvalore di CHF 137'283.--.

¹⁹ Corrispondente a un controvalore di CHF 186'600.-- (tasso medio nel 2004-2006 = 1.555).

²⁰ Corrispondente a un controvalore di CHF 82'406.--.

²¹ Corrispondente a un controvalore di CHF 80'488.30.

- 3.3. ricevuto, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, la somma di EUR 104'627.15²², cambiato una somma di denaro di pari valore e valuta di sua pertinenza il 18 giugno 2007 presso la banca DD. di Y. contro USD 136'800.--, trasportato il denaro in valuta USD in Ticino e consegnato lo stesso, in circostanze di luogo e di tempo sconosciute, a B. o a C. o a D.
4. a X.,
il 29 maggio 2006,
provveduto per conto e in favore di C.,
all'acquisto di oro per un valore complessivo di CHF 38'250.-- presso la banca EE. di X.

[omissis]

4. Oggetti e valori patrimoniali sequestrati (art. 326 cpv.1 lett. c CPP)

4.1 Elenco oggetti ancora sotto sequestro con rinvio agli atti del procedimento n. SV.08.0147

Ai sensi degli artt. 69 e segg. CP e con riferimento alle seguenti tabelle, viene mantenuto il sequestro a fini probatori dei seguenti oggetti nell'ambito del procedimento penale federale n. SV.08.0147.

Oggetti sequestrati presso gli uffici CC. SA, in data 07.10.2008 e 28.01.2010	Documento numero	Vol. n.
Estratto giornaliero del 28.07.2008, conto n. 1 banca EE., X., titolare CC. SA	08-011-001-0001	59
Contratto di locazione per parcheggio veicoli del 23.12.2004, condominio FF., conduttore CC. SA	da 08-011-001-0002 a 08-011-001-0003	59
Modulo ufficiale del Dipartimento delle Istituzioni per la notifica della disdetta relativa al parcheggio di cui vedi posizione 2 del 28.02.2007 (4 pagine + busta raccomandata)	da 08-011-001-0004 a 08-011-001-0008	59
Contratto di locazione appartamento n. 51, 4,5 locali del 27.08.2002, condominio FF., conduttore CC. SA	da 08-011-001-0009 a 08-011-001-0010	59
Verbale di contestazione danni appartamento n. 51, del 28.08.2002 (2 pagine)	da 08-011-001-0011 a 08-011-001-0012	59
Condizioni generali per il contratto di locazione sottoscritto il 27.08.2002 sottoscritto da CC. SA	da 08-011-001-0013 a 08-011-001-0016	59
Documento dettaglio importo da versare appartamento n. 51, condominio FF., del 27.08.2002	da 08-011-001-0017 a 08-011-001-0018	59
Messaggio telefax del 09.08.2002 indirizzato alla GG. SA, A., relativo alla riservazione del 4,5 locali del condominio FF.	08-011-001-0019	59
Disdetta contratto di locazione condominio FF. del 08.05.2006 con busta. Documento annullato	da 08-011-001-0020 a 08-011-001-0021	59
Classatore verde e mappetta in plastica con documenti HH.	da 08-011-001-0022 a 08-011-001-0413	60
Fogli A4 manoscritti con dicitura "B." e cifra	da 08-011-001-0414 a 08-011-001-0415	61
Ricevuta di cambio banca EE., X.	08-011-001-0416	61
Banconota da EUR 50.00 di falsa emissione (con foro)	08-011-001-0417	61
Documentazione diversa cartacea	da 08-011-001-0418	61

²² Corrispondente a un controvalore di CHF 173'835.--.

	a 08-011-001-0435	
3 fiches bancarie BTV datate 18.06.07 (Beleg-Nr. 01556042), 21.05.07 (Beleg-Nr. 01555005) e 14.05.07 (Beleg-Nr. 01555001)	da 08-011-001-0436 a 08-011-001-0438	61
3 agende cartacee 2007 – 2008 – 2009	da 08-011-001-0439 a 08-011-001-0441	61
2 bloc notes 2006 – 2007 con annotazioni telefonate in entrata/uscita	da 08-011-001-0442 a 08-011-001-0443	61

Oggetti sequestrati presso gli uffici della AA. SA, in data 10.02.2010	Documento numero	Vol. n.
Mappette con documentazione cambio, giustificativi e allegati profilo cliente A.	da 08-012-001-0001 a 08-012-001-0169	63

Documentazione sequestrata presso la banca EE., X., con ordine del 01.04.2010	Documento numero	Vol. n.
Conto n. 1 intestato a CC. SA		
Documentazione d'apertura	da 07-003-006-001-0001 a 07-003-006-001-0010	24
Schede delle firme depositate e delle procure	da 07-003-006-002-0001 a 07-003-006-002-0003	24
Cassetta di sicurezza n. 2	da 07-003-006-003-0001 a 07-003-006-003-0004	24
Diversa documentazione	da 07-003-006-004-0001 a 07-003-006-004-0005	24
Conto n. 3 intestato a II. SA		
Documentazione d'apertura e chiusura	da 07-003-007-001-0001 a 07-003-007-001-0011	24
Scheda firme depositate e procure	07-003-007-002-0001	24
Estratti conto del conto corrente n. 3 in CHF	da 07-003-007-003-0001 a 07-003-007-003-0003	24
Estratto conto del conto per versamento n. 3 di capitale in CHF	07-003-007-004-0001	24
Estratto conto del conto divise n. 3 in US\$	07-003-007-005-0001	24
Estratto conto del conto divise n. 3 in EUR	07-003-007-006-0001	24
Formulari "U" per la plausibilità delle operazioni sul conto n. 3	da 07-003-007-007-0001 a 07-003-007-007-0006	24
Formulari "U" per la plausibilità delle operazioni sul conto n. 3	da 07-003-007-008-0001 a 07-003-007-008-0005	24
Formulari "U" per la plausibilità delle operazioni sul conto n. 3	da 07-003-007-009-0001 a 07-003-007-009-0006	24
Conto n. 4 intestato a E.		
Documentazione d'apertura	da 07-003-008-001-0001 a 07-003-008-001-0007	24
Scheda delle firme depositate e delle procure	07-003-008-002-0001	24
Estratto conto del conto privato cifrato n. 5	07-003-008-003-0001	24
Documentazione diversa	07-003-008-004-0001	24

Documentazione sequestrata presso la società JJ., V., con ordine del 09.07.2012	Documento numero	Vol. n.
Documentazione relativa ai conguagli concernenti l'appartamento n. 51, V., locazione iniziata il 1° settembre 2002 e terminata il 31 marzo 2009, conduttore CC. SA di U.	da 07-029-000-000-0004 a 07-029-000-000-0037	40

Gli oggetti soprammenzionati si trovano presso il Ministero pubblico della Confederazione, sede distaccata Lugano.

4.2 Elenco valori patrimoniali sequestrati con rinvio agli atti del procedimento n. SV.08.0147

Data sequestro	Importo sotto sequestro	Ubicazione valori patrimoniali	Sequestrati da	Documento numero	Vol.
30.08.2012	EUR 270.--	Banca Nazionale Svizzera Berna	Ministero pubblico della Confederazione	08-018-000-0001	74

5. Spese d'istruzione sostenute (art. 326 cpv. 1 lett. d CPP)

Le spese totali del procedimento ammontano a CHF 30'960.60, di cui CHF 16'853.10 disborsi e CHF 14'107.50 emolumenti (allegati 1 e 2 al presente atto d'accusa). L'importo di CHF 16'765.40 (spese carcerarie) è a carico della Cassa federale e l'importo di CHF 14'195.20 è a carico di A.

[omissis]

7. Entità della pena (art. 360 cpv. 1 lett. b e g CPP)

7.1 A., è autore colpevole di:

ripetuto riciclaggio di denaro aggravato, fatti avvenuti a U., a V., a W., a X. e a Y., tra l'11 maggio 2004 e l'11 luglio 2007, reato previsto all'art. 305^{bis} cifra 2 CP.

7.2. A. è condannato alla pena detentiva di 2 anni, dedotto il carcere preventivo sofferto pari a 69 giorni (art. 40 e segg. CP) e alla pena pecuniaria di 80 aliquote giornaliere di CHF 70.-- cadauna, per complessivi CHF 5'600.--. L'esecuzione della pena detentiva è sospesa condizionalmente e al condannato è impartito un periodo di prova di 2 anni (art. 42 e segg. CP).

7.3. A. è condannato al pagamento di CHF 139'043.75 a favore della Confederazione a valere quale risarcimento equivalente (art. 71 CP), ritenuto che tale importo comprende la pigione (pari a CHF 63'921.75²³) dell'appartamento di V., pagata da B. con denaro di origine criminale non più reperibile, come pure le commissioni da lui ricevute (pari a CHF 75'122.--).

7.4. In vista dell'esecuzione del risarcimento equivalente di cui al punto 7.3., è mantenuto il sequestro sui valori patrimoniali di pertinenza di A., e meglio CHF 40'000.-- versati in data 6 aprile 2010 come cauzione e EUR 270.--, in suo possesso al momento del suo arresto, sequestrati con ordine del 30 agosto 2012, e depositati sul conto del Tribunale penale federale rispettivamente del Ministero pubblico della Confederazione presso la Banca Nazionale Svizzera.

7.5. A. è condannato al pagamento delle spese procedurali per un importo di CHF 14'195.20, indicate al punto 5, così come della tassa di giustizia. Quest'ultima sarà fissata dal Tribunale adito.

7.6. In applicazione dell'art. 74 LOAP, viene designato il Cantone Ticino quale Cantone competente per l'esecuzione della condanna.

²³ Importo corrispondente alla differenza tra CHF 3'000.-- (pigione pagata da B. a A.) e CHF 1'700.-- (pigione effettivamente versata da A. al conduttore) per un totale di CHF 68'900.--, da cui vengono dedotti CHF 4'978.25.-- per i conguagli spese annuali, a partire da fine maggio 2004 fino al 31 ottobre 2008.

8. Proposte per decisioni giudiziarie successive (art. 326 cpv. 1 lett. g CPP)

Nessuna.

[omissis]

- in data 12 novembre 2012, A. ha accettato l'atto di accusa così come proposto il 7 novembre 2012 dal pubblico ministero, firmando di proprio pugno la dichiarazione di accettazione ex art. 360 cpv. 2 CPP che recita: "accetto irrevocabilmente l'atto d'accusa con la proposta di pena del 7 novembre 2012 nell'ambito della procedura abbreviata n. SV.12.0536-RA e rinuncio esplicitamente ai mezzi di ricorso";
- l'atto d'accusa datato 7 novembre 2012 essendo stato accettato dall'imputato, in applicazione dei combinati art. 360 cpv. 4 e art. 19 cpv. 2 lett. b CPP nonché art. 35 cpv. 1 e 36 cpv. 2 LOAP, con scritto 13 novembre 2012 il pubblico ministero lo ha trasmesso con il fascicolo alla Corte penale del Tribunale penale federale, postulando che essa statuisca nella composizione di tre giudici;
- il 14 novembre 2012 la scrivente Corte penale ha ricevuto l'atto d'accusa in questione;
- in data 15 novembre 2012 il Presidente della Corte adita ha disposto la composizione della Corte, comunicandola alle parti;
- con scritto del 6 dicembre 2012, il Presidente della Corte ha richiesto alle parti informazioni complementari in merito ad alcuni punti dell'atto di accusa;
- con scritti del 9 e 16 gennaio 2013, tanto la difesa quanto il MPC hanno preso posizione in merito ai quesiti loro sottoposti;
- la direzione della procedura ha di seguito staccato le citazioni di rito nonché disposto l'acquisizione dell'estratto del casellario giudiziale svizzero ed italiano;
- in data 11 febbraio 2013, il Presidente della Corte si è nuovamente rivolto alle parti, avendo lo scrivente Collegio rilevato alcune discordanze tra l'atto di accusa e gli atti di causa, formulando nel contempo una proposta di dispositivo che la Corte potrebbe recepire nella sentenza;

- in particolare, la Corte si è chinata sulla questione del risarcimento equivalente che si chiede venga imposto all'imputato, stabilito dal MPC in fr. 139'043.75. Tale importo risulta essere l'addizione delle commissioni percepite dall'imputato per gli atti di riciclaggio da lui posti in essere (fr. 75'122.-) e di quanto, fr. 63'921.75, egli avrebbe ricevuto a titolo di "pigione". Sennonché, di quest'ultimo importo non v'è traccia nell'esposto del complesso fattuale riportato nell'atto di accusa (v. punto 1 dell'atto di accusa 7 novembre 2012), con la conseguenza che questa Corte, vincolata dal principio accusatorio, non può ritenerlo come prodotto dei reati imputati ad A. e considerarlo anch'esso, unitamente alle commissioni percepite, alla stregua di una posta aggiuntiva per il computo del risarcimento equivalente a carico dell'accusato, che va, dunque, limitato alle sole commissioni percepite;
- quanto alla cauzione, è d'uopo rilevare come non vi sia certezza in merito alla riconducibilità economica all'imputato A. del soggetto disponente, motivo per il quale, trattandosi di cauzione prestata da un terzo, in casu dalla società italiana KK., la stessa non può essere impiegata ai sensi dell'art. 239 cpv. 2 CPP come postulato dal MPC, e deve pertanto essere svincolata e restituita al soggetto prestatario, comprensiva di interessi maturati nel mentre (MATTHIAS HÄRRI, Basler Kommentar, Schweizerische Strafprozessordnung, Basilea 2011, n. 10 ad art. 239 CPP; ALEXIS SCHMOCKER, Commentaire romand, Code de procédure pénale suisse, Basilea 2011, n. 7 ad art. 239 CPP);
- in merito alla qualifica giuridica del reato, occorre rilevare che, costituendo gli atti di riciclaggio posti in essere da A. un'unica entità sotto il profilo giuridico ("juristische Handlungseinheit"), siccome caratterizzati da una forte interdipendenza tra loro, nonché da una prevalente continuità sotto il profilo temporale, e inserendosi essi nel medesimo contesto e disegno criminoso, gli stessi soggiacciono alla sola circostanza aggravante specifica del mestiere giusta l'art. 305^{bis} n. 2 lett. c CP, e non costituiscono, nell'ottica dell'istituto del cumulo giuridico, degli atti ripetuti come indicato dal MPC (cfr. JÜRIG-BEAT ACKERMANN, Basler Kommentar, Strafrecht I, 2a ed., Basilea 2007, n. 14 ad art. 49 CP; DANIEL STOLL, Commentaire romand, Code pénal I, Basilea 2009, n. 21 ad art. 49 CP; M. DUPUIS/B. GELLER/G. MONNIER/L. MOREILLON/C. PIGUET/C. BETTEX/D. STOLL, Code pénal, Basilea 2012, n. 11 ad art. 49 CP);
- la pena detentiva proposta dal MPC è inferiore a cinque anni, così come richiesto nell'art. 358 cpv. 2 CPP;
- per il resto, l'atto di accusa rispecchia i requisiti dell'art. 360 cpv. 1 CPP;

- in applicazione dell'art. 361 cpv. 1 CPP, in data odierna la Corte penale del Tribunale penale federale ha svolto il pubblico dibattimento alla presenza delle parti;
- come disposto dall'art. 361 cpv. 4 CPP, la Corte non ha esperito alcuna istruttoria dibattimentale;
- nel caso concreto, la procedura abbreviata risulta conforme al diritto e opportuna, segnatamente nell'ottica dell'economia procedurale;
- interrogato nel quadro dell'odierno dibattimento, l'imputato ha ammesso i fatti in misura concordante con gli atti di causa, come richiesto dall'art. 361 cpv. 2 CPP;
- anche in occasione del pubblico dibattimento, sia il MPC che la difesa dell'imputato hanno concluso per l'adeguatezza della pena da irrogare, così come proposta dalle parti;
- con mente alle proposte di dispositivo, in occasione del pubblico dibattimento le parti hanno aderito modifiche che si impongono, e meglio come esposto sopra e nel senso riportato nel dispositivo alla presente sentenza;
- con riferimento all'adeguatezza della sanzione, il tribunale verifica se la pena proposta è adeguata a norma degli art. 47 e segg. nonché art. 42 CP;
- le pene richieste devono ossequiare le normative relative alla commisurazione della pena e risultare pertanto adeguate (art. 362 cpv. 1 lett. c CPP);
- in casu, il pubblico ministero propone la condanna di A. alla pena detentiva di due anni e alla pena pecuniaria di 80 aliquote giornaliere di fr. 70.-- cadauna per complessivi fr. 5'600.-- per titolo di riciclaggio di denaro aggravato, poiché commesso per mestiere;
- nel caso concreto, le sanzioni proposte con l'atto di accusa appaiono adeguate, ritenuta l'importante cifra d'affari realizzata dall'imputato, il regolare guadagno che ne ha tratto, nonché la frequenza e l'intensità degli atti stessi - estesi su un arco temporale considerevole - tali da integrare senza dubbio la circostanza aggravante del mestiere ai sensi dell'art. 305^{bis} n. 2 lett. c CP;
- che il venir meno formale del cumulo giuridico ex art. 49 cpv. 1 CP, già di per sé insito nell'istituto dell'unità sotto il profilo giuridico ("juristische Handlungseinheit"), nulla muta alle considerazioni testé espresse;

- come evidenziato sopra, le condizioni per l'applicazione della procedura abbreviata sono di riflesso adempite, come sono pure rispettati i presupposti di cui agli art. 358 e segg. CPP;
- le fattispecie penali e le sanzioni figuranti nell'atto d'accusa vengono di seguito recepite nella sentenza (art. 362 cpv. 2 CPP), fatta eccezione per i complessi fattuali occorsi all'estero, per cui non ricorre la giurisdizione elvetica;
- occorre tener conto del carcere preventivo sofferto pari a 69 giorni;
- il tribunale decide liberamente sulle ulteriori conseguenze giuridiche, tra cui i costi procedurali ed eventuali indennizzi (art. 362 cpv. 2 CPP e contrario in relazione con l'art. 424 cpv. 1 CPP);
- che, nel caso in esame, le spese elencate nell'atto di accusa (fr. 14'195.20), paiono conformi agli art. 1 e segg. RSPPF;
- preso atto della situazione finanziaria dell'imputato, nonché della natura del rito applicato, gli emolumenti nella presente procedura di primo grado vengono fissati in fr. 1'000.-- (art. 5 e 7 lett. b RSPPF);
- in occasione del pubblico dibattimento, all'imputato è stato rammentato che, tramite l'accettazione dell'atto d'accusa, egli rinuncia sia allo svolgimento della procedura ordinaria sia all'interposizione di eventuali rimedi giuridici;
- pertanto nulla osta a che la Corte adita possa recepire l'atto di accusa ai sensi dell'art. 362 cpv. 2 CPP, con le modifiche accettate dalle parti in occasione dei pubblici dibattimenti.

Il Collegio giudicante pronuncia:

1. A. è riconosciuto autore colpevole di riciclaggio di denaro aggravato (art. 305^{bis} n. 2 lett. c CP).
2. A. è condannato ad una pena detentiva di due anni, a cui va dedotto il carcere preventivo sofferto di 69 giorni, e ad una pena pecuniaria di 80 aliquote giornaliere di fr. 70.- cadauna, per complessivi fr. 5'600.-.
3. L'esecuzione della pena detentiva è sospesa in applicazione dell'art. 42 CP e al condannato è impartito un periodo di prova di due anni.
4. Il Cantone Ticino è designato quale cantone d'esecuzione.
5. La cauzione di fr. 40'000.- è svincolata ed è restituita, comprensiva di interessi maturati, al prestatario.
6. A. è condannato ad un risarcimento compensatorio a favore della Confederazione pari a fr. 75'122.-.
In vista dell'esecuzione del risarcimento è mantenuto il sequestro sull'importo di € 270.- sequestrato a A.
7. A. è condannato al pagamento di fr. 15'195.20 a titolo di spese procedurali.

In nome della Corte penale
del Tribunale penale federale

Il Presidente

Il Cancelliere

Intimazione (brevi manu) a:

- Ministero pubblico della Confederazione
- Avv. Carlo Steiger

Informazione sui rimedi giuridici

Le decisioni finali della Corte penale del Tribunale penale federale sono impugnabili mediante ricorso al Tribunale federale, 1000 Losanna 14, **entro 30 giorni** dalla notificazione del testo integrale della decisione (art. 78, art. 80 cpv. 1, art. 90 e art. 100 cpv. 1 LTF).

Il ricorrente può far valere, in applicazione per analogia dell'art. 362 cpv. 5 CPP, soltanto di non avere accettato l'atto d'accusa o che la sentenza non corrisponde allo stesso